Для немедленной публикации:
29/07/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПРОКУРОР ШНЕЙДЕРМАН (SCHNEIDERMAN) ПРОВЕЛИ БРИФИНГ НА ТЕМУ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО РАСПОРЯЖЕНИЯ О НАЗНАЧЕНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОКУРОРА, В ПРИСУТСТВИИ БОЛЕЕ 100 ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ДУХОВЕНСТВА, ОБЩЕСТВЕННЫХ ЛИДЕРОВ И УЧАСТНИКОВ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО СОБРАНИЯ ШТАТА

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) совместно с генеральным прокурором Эриком Шнейдерманом (Eric Schneiderman) провел сегодня брифинг на тему Исполнительного Распоряжения №147 (Executive Order No. 147), предусматривающего назначение генерального прокурора штата Нью-Йорк (New York State Attorney General) специальным прокурором по вопросам, касающимся смертей безоружных гражданских лиц вследствие действий сотрудников правоохранительных органов. Данное распоряжение также позволяет специальному прокурору рассматривать дела с отсутствием ясности по поводу того, был ли гражданин вооружен и опасен во время своей смерти. Сегодняшний брифинг посетили более 100 представителей духовенства, общественных лидеров и членов законодательных органов власти штата.

«Система правосудия не может работать без доверия со стороны граждан, поэтому Нью-Йорк в обязательном порядке должен преодолеть кризис доверия, который распространяется в обществе на всей территории нашей страны, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — Это исполнительное распоряжение позволит восстановить доверие к системе, так как оно обеспечит независимое и исчерпывающее расследование смертей гражданских лиц вследствие действий сотрудников полиции. Оно призвано разрешить как реально существующие, так и предполагаемые конфликты интересов и станет критически важным шагом к восстановлению доверия, в результате чего мы сможем быть уверены, что система правосудия работает для каждого жителя любого из районов нашего штата».

«Сегодня мы встречаемся с представителями духовенства, чтобы обеспечить справедливое отношение ко всем жителям каждого из районов и регионов Нью-Йорка, а также чтобы уверить широкую публику в том, что справедливость будет

царить всегда, — **заявил генеральный прокурор Шнейдерман (Schneiderman) —** Мы всегда смотрим в сторону представителей духовенства, когда ищем силы и способы преодолеть кризисную ситуацию. Они действуют в качестве соединительной ткани между общественными группами и выбранными лидерами. Я собрал опытную команду, которая займется выполнением наших обязанностей при расследовании этих трагических случаев. Мое ведомство сделает все возможное для того, чтобы расследовать их с величайшей тщательностью, профессионализмом и непредвзятостью».

Сенатор Рут Хассел Томпсон (Ruth Hassell Thompson) отметила в связи с этим: «Я уверена, что Исполнительное Распоряжение губернатора позволит проводить независимое и справедливое расследование случаев предполагаемого злоупотребления полицейскими своих полномочий при контакте с безоружными гражданскими лицами. Это распоряжение дает генеральному прокурору право воспользоваться своей юрисдикцией при наличии каких бы то ни было доказательств неправомочного использования силы сотрудниками правоохранительных органов, повлекшего за собой смерть безоружных граждан. После того, как генеральный прокурор получил полномочия расследовать и преследовать в судебном порядке эти особые случаи, жители Нью-Йорка, жертвы и полицейские получат надежду на то, что эти случаи будут расследоваться быстро, непредвзято и со всей справедливостью. Мы должны показать, что правосудие — не просто слова, данное распоряжение приблизит нас к достижению этой цели».

Член законодательного собрания Ник Перри (Nick Perry) заявил: «В то время, как наша страна активно обсуждает необъективность нашей системы правосудия, Нью-Йорк выступает вперед и готов сделать шаги, которые позволят изменить такое существующее отношение. Назначение особого, независимого прокурора для расследования случаев смертей гражданских лиц от рук полицейских станет фундаментальным и революционным действием, которое восстановит доверие к нашим судам и позволит Нью-Йорку двигаться вперед. Все регионы нашей страны нуждаются именно в такой реформе, мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за то, что благодаря ему эта реформа была проведена в жизнь в нашем штате».

Член законодательного собрания Уолтер Мосли (Walter Mosley) отметил: «Американская система правосудия остро нуждается в доверии со стороны граждан, однако за последние несколько месяцев мы слишком часто видели, что ее непредвзятость ставилась под вопрос после смертей безоружных гражданских лиц, в результате действий сотрудников полиции. Исполнительное распоряжение губернатора Куомо (Cuomo) стало энергичным первым шагом на пути к решению этой проблемы, а также национальной моделью. Я признателен губернатору Куомо (Cuomo) за принятие этого решения».

Член Законодательного собрания Майкл Блэйк (Michael Blake) заявил: «В качестве 2-го председателя постоянной конференции в Законодательном собрании из числа чернокожих, пуэрториканцев, латиноамериканцев и

представителей народов Азии (Black, Puerto Rican, Hispanic and Asian Caucus), а также как один из председателей Рабочей группы по вопросам уголовного правосудия (Criminal Justice task force), я выражаю признательность губернатору Куомо (Cuomo) за принятие решительных действий, способных восстановить доверие к нашей системе уголовного правосудия. Доверие со стороны общественности пошатывается каждый раз, когда безоружный гражданин погибает от рук полиции. Предоставив генеральному прокурору штата полномочия на расследование этих смертей, мы получим свежий и непредвзятый взгляд, столь требуемый в решении этих чрезвычайно сложных случаев».

Член Законодательного собрания Лэтрис Уокер (Latrice Walker) отметила: «Мы должны восстановить доверие общества к нашей системе уголовного правосудия, поэтому решение губернатора о назначении специального прокурора стало чрезвычайно важным первым шагом на пути к достижению этой задачи. Усилив непредвзятость в расследовании подобных дел, мы сможем исправить распространенное в обществе ощущение сговора между полицией и сотрудниками прокуратуры. Я аплодирую губернатору за его руководство в решении этой проблемы и надеюсь, что другие лидеры последуют его примеру».

Карим Камара (Karim Camara), исполнительный директор Бюро штата Нью-Йорк по вопросам общественного развития на основе религиозных воззрений (New York State Office of Faith-Based Community Development Services), отметил: «Исполнительное распоряжение губернатора Куомо (Cuomo) фундаментальным образом изменит сложившееся положение вещей и восстановит доверие к нашей судебной системе. Губернатор принял это решение, встав на защиту бесправных, тех, кто не имеет голоса или чьи голоса не могут быть услышаны, а также тех групп населения нашего штата, которые испытывают недоверие к системе, призванной защищать всех нас. Это принципиально новый шаг в истории нашего штата, который восстановит справедливость».

Преп. Херберт Доутри (Rev. Herbert Daughtry) из Пятидесятнической церкви (House of the Lord Pentecostal Church) отметил: «Я признателен губернатору Куомо (Cuomo) за кропотливую работу над обеспечением безопасности для меньшинств и за прилагаемые им усилия по их защите от злоупотреблений со стороны полиции. Это нововведение стало именно тем, чего так ждал Нью-Йорк, я надеюсь, что оно станет первым шагом, который сможет изменить ситуацию в масштабе всей страны».

Преп. д-р Габриель Сальгеро (Rev. Dr. Gabriel Salguero), президент национальной коалиции евангеликов-латиноамериканцев (National Latino Evangelical Coalition), заявил: «Представители общества из числа небелокожих в Нью-Йорке и во всей стране потеряли веру в систему правосудия, во многом из-за случаев с Эриком Гарднером, Энтони Баэзом, Фредди Греем, Уолтером Скоттом (Eric Garner, Anthony Baez, Freddy Gray and Walter Scott) и многими другими. Нью-Йорк стал первым штатом, принявшим подобное решение, мы надеемся, что остальные 50 штатов последуют этому примеру. Все остальные

регионы нашей страны должны пойти вслед за Нью-Йорком, таким образом мы сможем восстановить доверие в масштабе всей страны».

Преп. Рэймонд Ривера (Rev. Raymond Rivera), президент Пасторского латиноамериканского центра поддержки (Latino Pastoral Action Center) отметил: «За последнее время мы слишком часто слышим истории от семей, потерявших кого-либо из своих близких, после того, как они столкнулись с теми, кто поклялся защищать общество. Хотя у нас имеются и более глубокие проблемы, которые нам предстоит решить — проблемы, связанные с расизмом, недостаточными возможностями для экономического роста и массовым помещением в тюрьмы — восстановление общественного доверия к системе правосудия является все же первостепенной задачей. Губернатор Куомо (Cuomo) наглядно показал, что он понимает: верховенство закона без справедливости превращается в фарс. Нам предстоит сделать многое, однако действия губернатора позволяют нам увидеть свет в конце туннеля».

Д-р. Джон Бойд старший из Новой расширенной вефильской миссии (New Greater Bethel Ministries), заявил: «Законы, по которым мы живем, должны в равной мере защищать каждую из групп общества, губернатор Куомо решил исправить неправильное положение вещей. Даже лишь предполагаемые неравенство, предвзятость или коррумпированность при расследовании таких случаев бросают тень на всю систему. Нам был нужен специальный прокурор — губернатор Куомо (Cuomo) назначил его, поэтому я благодарен ему за это решительное и верное действие».

Преп. Лесли Маллингс (Rev. Leslie Mullings) пастор Церкви Назарянина (Community Church of the Nazarene) отметил: «Назначение губернатором Куомо (Cuomo) специального прокурора жизненно необходимо для того, чтобы вернуть доверие со стороны представителей меньшинств, которые слишком часто становятся жертвами жестокого обращения и халатности со стороны полиции. Теперь семьи жертв могут быть уверены, что полицейские, которые совершили опасные и насильственные действия, будут привлечены к ответу, причем не как обычные граждане, но как сотрудники правоохранительных органов, чья задача — охранять жизнь людей, а не лишать их жизни. Я надеюсь, что это распоряжение станет краеугольным камнем реформы системы уголовного правосудия по принципу сверху-вниз, система должна защищать граждан, а не причинять им вред».

Имам Аль-Хадж Талиб Абдур-Рашид (Imam Al-Hajj Talib Abdur-Rashid) из мечети мусульманского братства (Mosque of Islamic Brotherhood), сказал по этому поводу: «Губернатор Куомо (Cuomo) вновь проложил новый путь: он поднимает стандарты, повышает уровень доверия и являет собой великолепный пример для подражания для всех остальных штатов нашей страны. Назначение генерального прокурора Шнейдермана (Schneiderman) в качестве специального прокурора — умное решение, которое показывает стремление Нью-Йорка к лидерству и принципиальности. Я благодарю губернатора за его приверженность

идеям справедливости».

Дженнифер Джонс Остин (Jennifer Jones Austin), главный уполномоченный руководитель и исполнительный директор Федерации благотворительных протестантских организаций (Federation of Protestant Welfare Agencies), заявила: «Принятое губернатором Куомо решение о назначении специального прокурора позволит вернуть доверие к судебной системе на многие поколения вперед. Штат Нью-Йорк находится на переднем крае во всем, что касается реформирования системы уголовного правосудия, создавая модель, которой последуют все остальные штаты. Я благодарю губернатора за то, что он прислушался к семьям, потерявшим своих близких и издал это исполнительное распоряжение, которое поможет нам восстановить доверие и непредвзятость, в которых так нуждается наша судебная система».

Кристен Фой (Kristen Foy), президент Бруклинского отделения Национальной сети взаимопомощи (Brooklyn Chapter of the National Action Network) отметил: «Когда безоружный мирный житель погибает от рук тех, кто должен защищать нас и служить нам, требуется восстановить справедливость, данное исполнительное распоряжение позволит претворять это положение в жизнь. Я уверен, что принятое губернатором решение о назначении специального прокурора для расследования подобных случаев стало верным шагом, так как вернет справедливость и непредвзятость в качестве руководящих принципов судебной системы. Я благодарю губернатора и генерального прокурора за их руководство при решении этой проблемы и за то, что они нашли время, чтобы встретиться с представителями общественности».

Преп. Джулиус Уоллс мл. (Rev. Julius Walls Jr.), пастор Американской епископальной методистской церкви Сиона в Столичном регионе, Йонкерс (Metropolitan AME Zion Church in Yonkers) отметил: «Мы хотим, чтобы полиция и прокуратура тесно сотрудничали в деле обеспечения безопасности наших жителей. Однако если полицейский убивает безоружного гражданина, то это тесное сотрудничество может привести к предвзятости, или к подозрениям в предвзятости со стороны общественности, в отношении сотрудника правоохранительных органов. Назначив специального независимого следователя, мы совершаем огромный шаг вперед, который поможет нам восстановить доверие к судебной системе, которое отсутствует во многих группах нашего общества. Я благодарю губернатора за этот важный шаг».

Преп. Джонни Грин (Rev. Johnnie Green), пастор Баптистской церкви горы Нево (Mt. Neboh Baptist Church) и представитель организации Mobilizing Preachers and Communities, заявил: «Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за принятие им правильных мер по восстановлению общественного доверия к судебной системе. Штат Нью-Йорк делает шаг в правильном направлении, уделяя внимание прежде всего невинным гражданским лицам. Семьи жертв никогда не вернут своих погибших близких, однако мы можем вернуть им честь, сделав позитивные изменения. Благодаря этому исполнительному распоряжению мы

сможем продолжить движение к более светлому и безопасному будущему. Мы с нетерпением ждем возможности сотрудничать с Управлением губернатора».

Мэр пос. Хэмпстед Уэйн Холл (Village of Hempstead Mayor Wayne Hall) заявил: «Я признателен губернатору за проявленную им дальновидность и решимость при назначении генерального прокурора в качестве специального прокурора при расследовании гибели невооруженных гражданских лиц от рук полицейских. В то время, когда такие обычно редкие события проявляются все чаще, губернатор Куомо (Cuomo) взял на себя руководство при проведении реформы в области расследований подобных дел, в масштабе Нью-Йорка и всей страны».

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418